



Skal oppbevares tørt
Oppbevares tørt
Förvaras torrt



Må ikke udsættes for sollys
Oppbevares beskyttet mot direkte sollys
Skyddas från solljus



Læs brugsanvisningen
Les bruksanvisning
Läs bruksanvisningen



Må ikke genbruges
Ikke til gjenbruk
Får ej återanvändas



Må ikke gensteriliseres
Må ikke re-steriliseres
Sterilisera inte igen



Må ikke anvendes, hvis emballagen er
beskadiget.
Må ikke brukes hvis emballasjen er skadet.
Använd inte om förpackningen är skadad.

CE 0123

I henhold til direktiv 93/42/EEC
I henhold til direktiv 93/42/EEC
Enligt EU:s direktiv 93/42/EEC

STERILE EO

Steriliseret med EtO Gas
Steriliseret med etylenoksid
Steriliserad med etylenoxid

LOT

Lot nr.
Partinr.
Lot nr.



Anvendes inden (år-måned)
Bruk før (år-måned)
Används före (år-månad)



Styk
Styk
Antal

IQ CATH

IQ2104.xx
IQ2114.xx

Bruksanvisning

DK

Hydrofile engangskatetre RIK/SIK med saltopløsning 0,9%

- Kun til engangsbrug.
- Må ikke anvendes uden først at aktivere saltopløsningen 0,9%.
- Kateteret skal anvendes straks efter at saltopløsningen er aktiveret.
- Må ikke gen-steriliseres.
- Bør anvendes og opbevares ved stuetemperatur (15–25 °C).

Bruksanvisning

NO

Hydrofil engangskateter for RIK med saltopløsning 0,9%

- Kun for engangsbruk.
- Ikke bruk uten å aktivere den sterile saltvannsløsningen.
- Kateteret bør brukes så snart den sterile saltvannsløsningen er aktivert.
- Kateteret må ikke bli sterilisert igjen.
- Anbefalt oppbevaring for kateterne er mellom 15–25 grader.

Bruksanvisning

SE

Hydrofil engångskateter för RIK med integrerad koksaltlösning 0,9%

- Endast för engångsbruk.
- Använd ej utan att först aktivera med steril koksaltlösning.
- Katetern bör användas snarast efter aktivering.
- Katetern får ej omsteriliseras.
- Rekommenderad användningstemperatur mellan 15–25 °C.

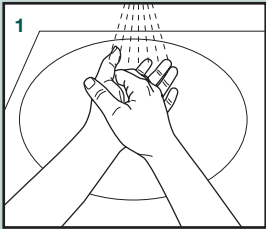
CE 0123



2017-11 M3
S16863

 **MANFRED SAUER GMBH**
Hersteller von Medizinprodukten

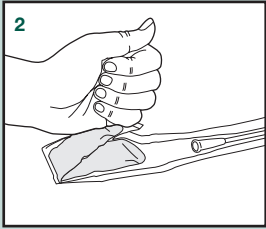
Neurott 7–15 • 74931 Lobbach • Germany
Tel. +49 6226 960 100 • Fax +49 6226 960 010
info@manfred-sauer.de • www.iq-cath.de



Vask hænderne grundigt inden brug af kateteret. Undgå at røre ved selve kateteret. Det er muligt at anvende emballagen som indføringshylster.

Vær vennlig å vask hendene før kateterisering. Man bør prøve å unngå å ta på selve kateteret. Det er muligheter for å bruke deler av pakningen for å holde i, og lettere styre kateteret inn.

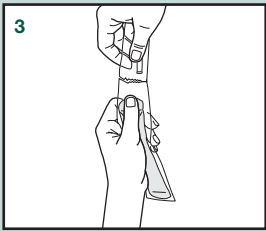
Tvätta händerna noga före användning. För aldrig vid själva katetern. Ta istället i förpackningen eller använd en steril pincett som ett gripande stöd.



Tryk vandet ud af folie vandposen ved at mase eller folde den sammen. Sørg for at alt vandet kommer ud af folie posen, samt at vandet dækker hele kateteret i mindst 30 sek.

For å aktivere kateteroverflaten, åpne saltvannsposen ved å brette og klemme. Sørg for at hele innholdet i posen tømmes, da vil kateteroverflaten bli aktivert iløpet av 30 sekunder.

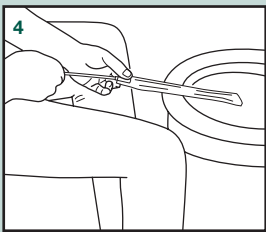
Öppna vattenpåsen genom att vika och pressa. Se till att allt innehåll i vattenpåsen rinner ner i förpackningen och att katetern i sin helhet blötläggs i 30 sekunder.



Vend emballagen om og lad vandet løbe ned i den bagerste del af emballagen. Kassér derefter denne del af emballagen. Åben emballagen så kateterspidsen kommer fri af emballagen.

Snu pakken opp ned og la saltvannet renne tilbake i posen. Riv så av denne delen av pakken. Åpne pakken i fronten, da kommer kateter tippet frem.

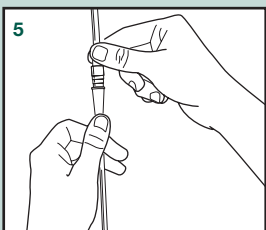
Vänd på förpackningen och låt vätskan rinna tillbaka ner i påsen. Riv sedan av den delen av förpackningen. Öppna förpackningen vid den främre änden så att kateterspetsen friläggs.



Emballagen kan evt. anvendes som forlænger ved tømning direkte ned i toiletet. Hiv emballagen fremad væk fra dig selv, så den „låser“ nede ved konnektoren.

Pakningen kan bli brukt som en forlengelse for drenering av urinen direkte i toiletet. Flytt trakten mot forsiden for å forsegle pakken.

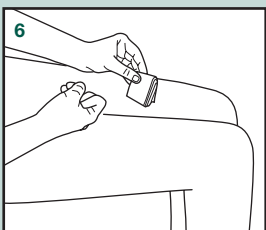
Förpackningen kan användas som kanal för att tömma urinen i toaletten. För ihop förpackningen mot den främre änden för att tillsluta.



Kateteret kan evt. tilsluttes en urinpose. Alternativt kan emballagen fjernes fra kateteret, når kateteret er tilsluttet konnektoren på urinposen.

Kateteret kan også tas ut gjennom den traktformede enden. Fest på en urinpose ved behov.

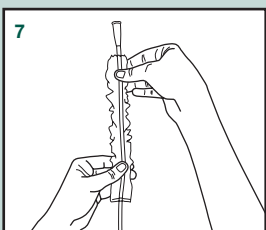
Alternativt kan katetern tas ut från den bakre änden. Anslut om så önskas till en urinuppsamlingspåse.



Afvask området omkring urinrøret. Evt kan mild desinfektionsmiddel anvendes (følg altid producentens anvisning).

Desinfiser glans, (tuppen av penis) med et egnet desinfiseringsmiddel, (les produsentens anvisninger).

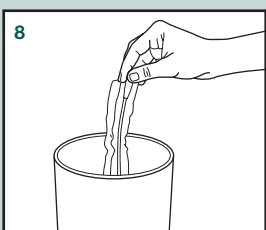
Rengör ollonet (spetsen av penis) enligt anvisningar från sjukvårdspersonalen.



Før kateteret langsomt ind i urinrøret indtil urinen starter med at løbe. Når urinen stopper trækkes kateteret langsomt ud, 1–2 cm ad gangen, så blæren tømmes 100 %.

Sett inn kateteret helt til det kommer urin. Når det stopper, ta kateteret langsomt ut.

För in katetern tills urinen börjar rinna. När urinen slutar rinna, dra långsamt ut katetern.



Følg evt. lokal vejledning fra institution mv. vedrørende bortskaffelse.

Kateteret kan kastes i vanlig søppel.

Sopsortera den använda katetern enligt kommunens anvisningar.

Yderligere oplysninger om vores katetersystemer kan fås ved henvendelse til vores kunderådgivere.

For videre informasjon angående vårt kateter, kontakt oss gjerne.

För ytterligare information om våra kateterar kontakta våra produktspecialister.